

Briefmarke  
hier  
einkleben

Verband zur Förderung der  
Gehörlosen  
Köln und Umgebung e. V.

Lachemer Weg 22e

50737 Köln

Name / Vorname

Straße / Hausnummer

PLZ / Wohnort

Mailadresse und/oder Faxnummer

GI.  Schw.  Hd.

#### Stadtführungen in Gebärdensprache

Sie wollen gerne etwas mehr über Köln erfahren?  
Gehörlose Stadtführerinnen und Stadtführer zeigen  
wichtige Orte und erzählen interessante  
Geschichten!

*Kontakt:*

*KölnTourismus, Fax 0221/221-24848, E-Mail:  
fuehrungen@koelntourismus.de*

#### 7 x K: Tanztheaterproduktion bringt Gehörlose und Hörende in Dialog

In der Tanztheaterproduktion von Choreograph  
Mario Mattiazzo und Regisseur Miguel Angel  
Gaspar dreht sich alles um die Vielfalt der  
Kommunikation. Sieben gehörlose und hörende  
DarstellerInnen aus verschiedenen Ländern treten  
in einen ungewöhnlichen Dialog.

*Bürgerhaus Stollwerck - Köln, 20., 21., 22. August  
jeweils um 20.30 Uhr*

*Eintritt: 12 Euro, ermäßigt: 6 Euro  
Dreikönigenstr.23, D - 50678 Köln*

*Karten unter:*

*Tel. 0221 / 99 11 080, Fax 0221 / 99110812,*

*Email: tanz-*

*sommerblut2008@buergerhausstollwerck.de*

*www.buergerhausstollwerck.de*

*www.sommerblut.net*

#### Clownstheater in Gebärdensprache

mit der Trommelgruppe Maracatu Colonia  
*Mittwoch, 20. August, ab 17.30 Uhr auf der  
Domplatte und in der Innenstadt*

#### Bildungsurlaub für Gehörlose vom 18. - 22. August 2008

Wenn Sie einen anerkannten Bildungsurlaub  
machen wollen, haben Sie schon im Vorfeld der  
Kulturtag die Möglichkeit dazu.

Unter dem Titel „Aktiv in der Gesellschaft und in  
der eigenen Kultur“ veranstaltet die  
Volkshochschule Köln einen einwöchigen  
Bildungsurlaub für gehörlose Arbeitnehmerinnen  
und Arbeitnehmer. Voraussetzung für die  
Teilnahme am Bildungsurlaub ist auch die  
Teilnahme an den 4. Deutschen Kulturtagen der  
Gehörlosen.

*V-Nr.: A-171100. Dozentin: Marietta Schumacher  
Beginn: Montag, 18.8., 9 Uhr. Ab Donnerstag, 21.8.,  
Teilnahme an den Kulturtagen*

*Treffpunkt: VHS-Studienhaus am Neumarkt, Josef-  
Haubrich-Hof 2, 50667 Köln*

*Entgelt: 93,- EUR (zuzüglich der Eintrittskarte für die  
Kulturtag)*

*Infos und Anmeldung: Fax 0221/221-24221, E-Mail  
christiane.grosche@stadt-koeln.de*

#### Anmelde- und Kontaktadresse Begleitprogramm:

*Verband zur Förderung der Gehörlosen Köln und  
Umgebung e. V.*

*Lachemer Weg 22e*

*50737 Köln*

*kontakt@gl-koeln.de*

*Fax: +49 (0) 221/7406850*

Veranstalter:

Verband zur Förderung der Gehörlosen Köln und  
Umgebung e. V.

Netzwerk für Gehörlose Köln

Köln Gebärdensprachkultur e.V.

Gehörlose Lila und Rosa Köln 1989 e.V.

Katholische Gehörlosenseelsorge im Erzbistum Köln  
Mit freundlicher Unterstützung von Dr. Gertrud-Best-  
Stiftung, Stiftung Verein Taubstummenhilfe in Köln  
e.V., der Stadt Köln und des deutschen  
Gehörlosenbund!

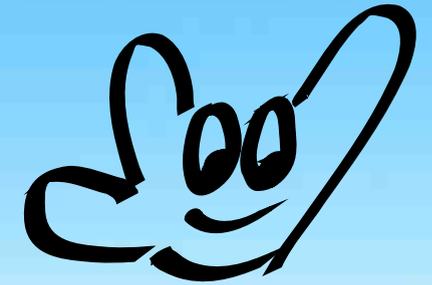
Koordination und Flyer: Martin Holst

Fotos: Oliver Wald unter Creative Commons

Namensnennung 2.0 DE Lizenz

und Marietta Schumacher

## Kölner Begleitprogramm zu den Deutschen Kulturtag der Gehörlosen



16./17. August 2008

Kennenlernen

Besichtigungen

Führungen

Unterhaltungen + Party



Verband zur Förderung der Gehörlosen  
Köln und Umgebung e.V.  
Kultur und Bildungszentrum der Gehörlosen Köln

Mitglied im Deutschen Paritätischen Wohlfahrtsverband

Mit freundlicher Unterstützung

Stiftung Verein Taubstummenhilfe in Köln e.V.



DEUTSCHE KULTURTAG  
DER GEHÖRLOSEN

Stadt Köln

Pro Anmeldung 2 Getränkebon  
für das GI-Zentrum freil

**Programm  
Samstag 16.August 2008**

**10.30-13.00 Stadtführung Köln und Rundfahrt Rheinschiffahrt mit gehörlosen Stadtführer**  
Köln von seiner schönsten Seite - und wir erklären Ihnen in der Stadt und an Bord alle *Sehenswürdigkeiten*.  
*Treffpunkt: 10:00 Uhr in Hauptbahnhof Köln, Info ( Douglas)*  
*Anmeldung erforderlich - 11,00€*

**11.00-13.00 + 14.00-16.00 WDR/Lindenstraße-Führung mit Gebärdensprachdolmetscher**  
Wir zeigen Ihnen die Werkstätten (Malersaal, Schreinerei, Tiefziehwerkstatt), die Außenkulisse der Lindenstraße und unsere Fernsehstudios, sofern keine Dreharbeiten oder Umbauten stattfinden.  
*Treffpunkt: Außengelände Köln-Bocklemünd, Freimersdorfer Weg, Köln-Bocklemünd*  
*Anmeldung erforderlich - Eintritt kostenfrei*

**14.00-ca.22.00 Grillfest Gehörlose Lila und Rosa Köln 1989 e.V**  
*Treffpunkt: Poller Damm, Köln*  
*Anmeldung erforderlich - Eintritt kostenfrei, Essen und Trinken per Bon*

**15.00-17.00 Führung im Schokoladenmuseum mit Gebärdensprachdolmetscher**  
*Treffpunkt: Am Schokoladenmuseum 1a, 50678 Köln*  
*Anmeldung erforderlich - 3,00€*

**15.00-ca.23.00 Offener Treff im Gehörlosenkulturzentrum**  
*Treffpunkt: Lachemer Weg 22e, 50737 Köln*  
*anmeldefrei - Eintritt kostenfrei, Essen und Trinken per Bon*

**Programm  
Sonntag, 17.August 2008**

**11.00-13.00 + 14.00-16.00 WDR/Lindenstraße-Führung mit Gebärdensprachdolmetscher**  
Wir zeigen Ihnen die Werkstätten (Malersaal, Schreinerei, Tiefziehwerkstatt), die Außenkulisse der Lindenstraße und unsere Fernsehstudios, sofern keine Dreharbeiten oder Umbauten stattfinden.  
*Treffpunkt: Außengelände Köln-Bocklemünd, Freimersdorfer Weg, Köln-Bocklemünd*  
*Anmeldung erforderlich - Eintritt kostenfrei*

**11.00-18.00 Diözesanfamilienfest im Wuppermannpark, Leverkusen**  
Das Fest beginnt um 11.00 Uhr mit einem Gottesdienst auf der Wiese, anschließend gibt es Essen und Trinken, Spielangebote für Kinder und Angebote für Erwachsene.  
*Treffpunkt: Wuppermannpark, Hammerweg, Leverkusen*  
*anmeldefrei - Eintritt kostenfrei, Essen und Trinken per Bon*

**15.00-17.00 Führung im Schokoladenmuseum mit Gebärdensprachdolmetscher**  
*Treffpunkt: Am Schokoladenmuseum /Rheinauhalbinsel 1a, 50678 Köln*  
*Anmeldung erforderlich - 3,-€*

**15.00-ca.23.00 Offener Treff im Gehörlosenkulturzentrum**  
*Treffpunkt: Lachemer Weg 22e, 50737 Köln*  
*anmeldefrei - Eintritt kostenfrei, Essen und Trinken per Bon*

**Liebe Leute,**  
weil die Deutschen Kulturtage der Gehörlosen in diesem Jahr in Köln stattfindet, und wir uns sehr darüber freuen Ihnen und Euch ganz herzlich zu der zentralen Veranstaltung des Deutschen Gehörlosenbund in Köln begrüßen zu dürfen!  
Weil die Vorfreude darauf so groß ist, und wir schon das Wochenende darauf einstimmen möchten, bieten wir Euch/Ihnen ein Programm zum "Aufwärmen". So hat man die Gelegenheit, schon vorher uns und die Stadt Köln kennenzulernen!  
Das Programm besteht aus Führungen, einer kleinen Rundfahrt, Grillen, ein Familienfest und natürlich ein Treffen im gehörlosen Clubheim!  
Desweiteren möchten wir Sie auch auf das nahtlos an das Wochenende anschließende Weiterbildungsprogramm hinweisen!  
So hat man die Möglichkeit, eine ganze Woche mit Gehörlosenkultur zu verbringen!  
Ihre Veranstalter  
vom Netzwerk für Gehörlose Köln!

**Anmeldung**

	Anzahl d. Personen	Preis
<b>Stadtführung Köln und Rundfahrt Rheinschiffahrt</b>		
Samstag 10.30	<input type="text"/>	11,-€ <input type="text"/>
<b>Führung WDR/Lindenstraße</b>		
Samstag 11.00	<input type="text"/>	
Samstag 14.00	<input type="text"/>	
Sonntag 11.00	<input type="text"/>	
Sonntag 14.00	<input type="text"/>	
<b>Grillfest</b> Samstag 14.00	<input type="text"/>	
<b>Führung Schokoladenmuseum</b>		
Samstag 15.00	<input type="text"/>	3,-€ <input type="text"/>
Sonntag 15.00	<input type="text"/>	3,-€ <input type="text"/>
<b>Gesamtpreis:</b>		<input type="text"/>

**Anmeldung per Postkarte/Brief/Fax oder über [www.gi-koeln.de](http://www.gi-koeln.de)**  
Bitte auf das **Kontunummer 1901027779** bei der **Sparkasse Köln/Bonn BLZ 37050198** überweisen. Bitte Kennwort: **"Rahmenprogramm Kulturtag + Name"** eintragen!  
Bei Geldeingang bekommen Sie dann eine Bestätigung!  
Erst dann sind die Plätze fest gebucht!  
Über die Reihenfolge entscheidet der Geldeingang!  
Die Bestätigung bitte mitbringen! Ohne die Bestätigung ist die Teilnahme an der Veranstaltung nicht möglich!  
Bei Rücktritt von der Veranstaltung berechnen wir Ihnen eine Pauschale von **5 €**. Nach dem Anmeldeschluß ist kein Rücktritt mehr möglich! Adresse auf der Rückseite bitte nicht vergessen!

**Anmeldeschluß ist 21. Juli 2008 !!!**

**Mit der Unterschrift melde ich mich verbindlich an und bestätige, daß ich die Bedingungen gelesen und verstanden habe!**

-----,-----,-----  
Vorname, Name Geburtsdatum  
-----  
Ort, Datum Unterschrift